



WATER TECHNOLOGY

## Atrio



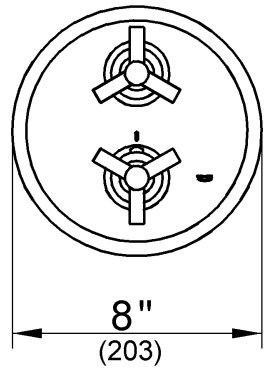
19 167



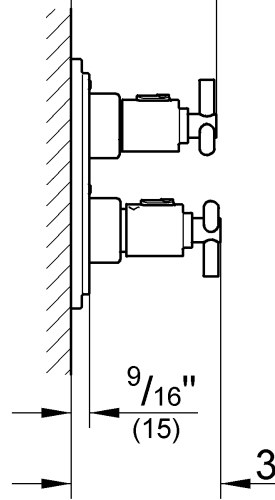
19 168

**English** page ..... 1  
**Français** page ..... 2  
**Español** página .... 3

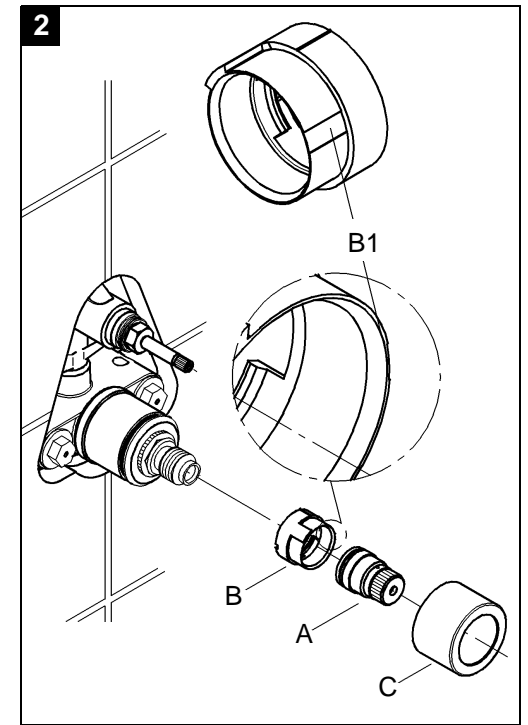
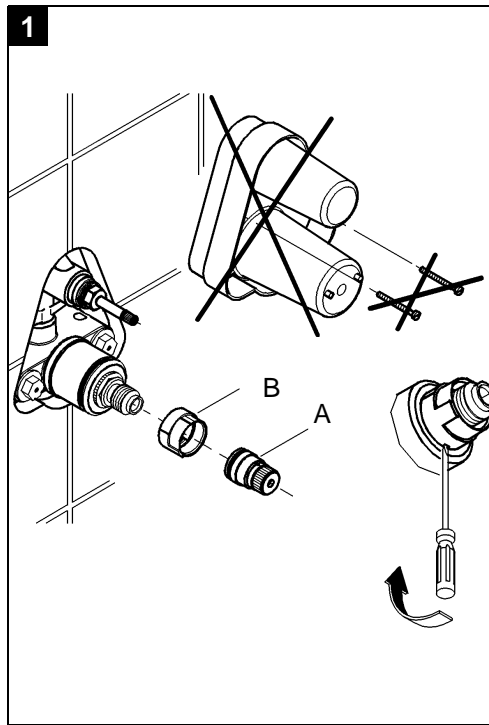
19 167



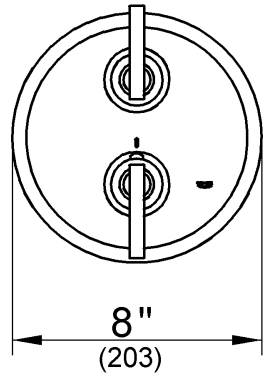
$3 \frac{11}{16}'' - 4 \frac{5}{8}''$   
(93-118)



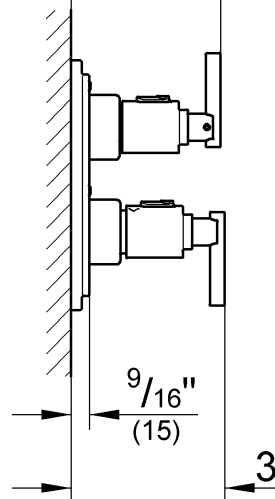
$3 \frac{13}{16}'' - 4 \frac{13}{16}''$   
(97-122)



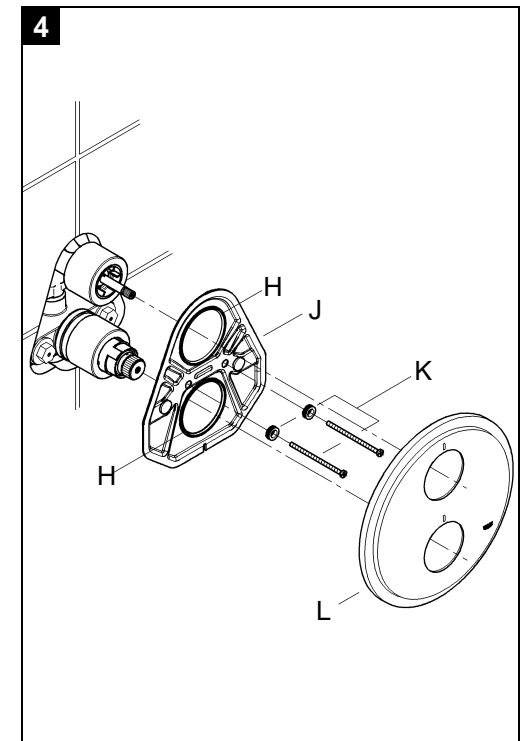
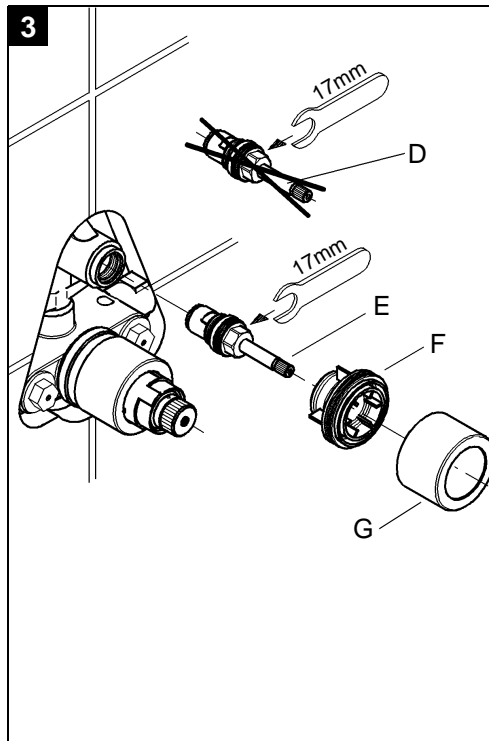
19 168



$3 \frac{13}{16}'' - 4 \frac{13}{16}''$   
(97-122)

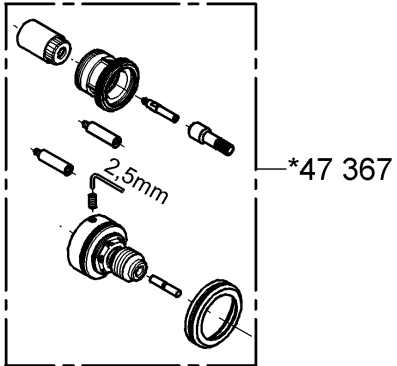
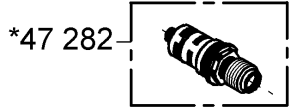
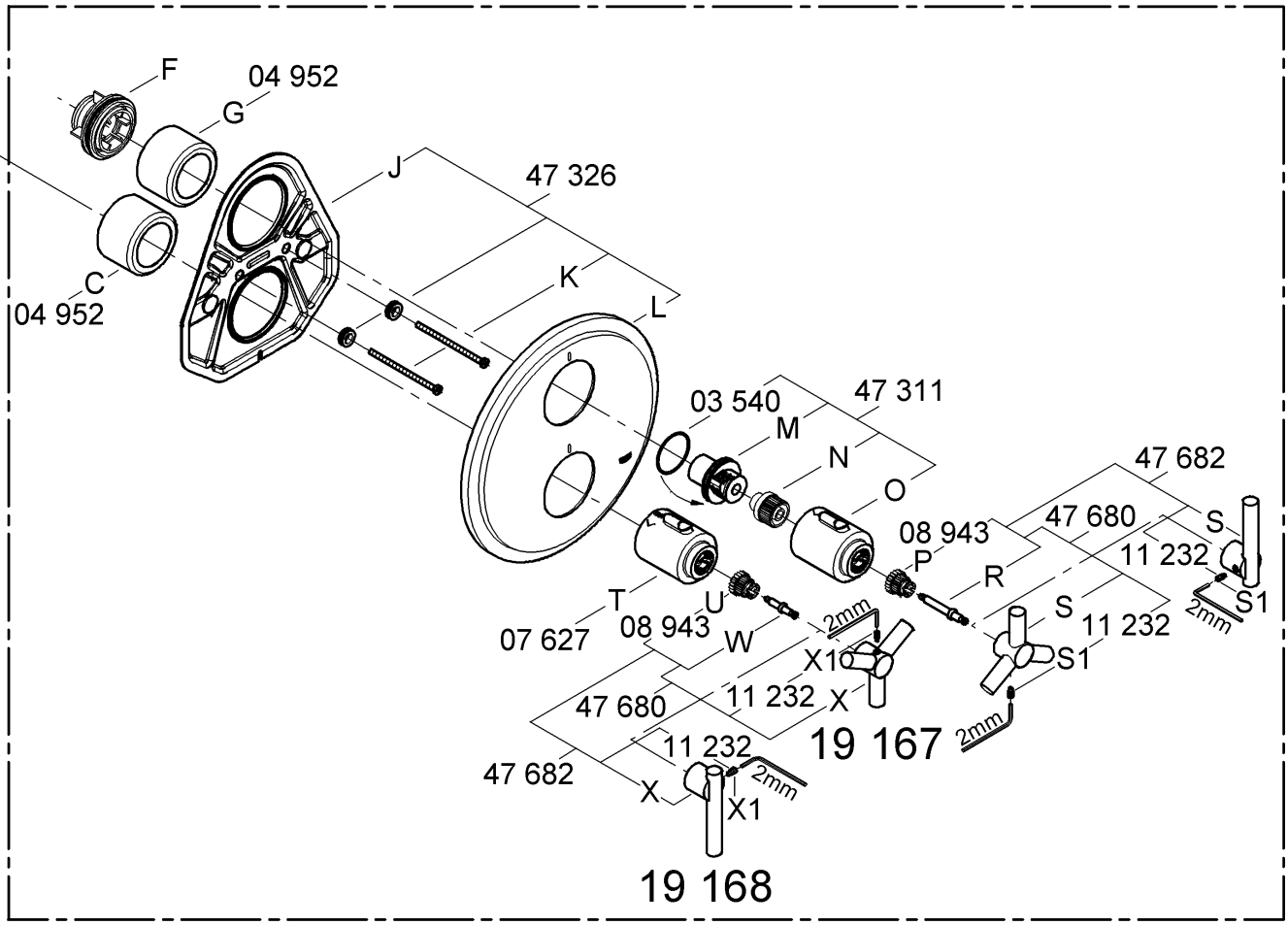
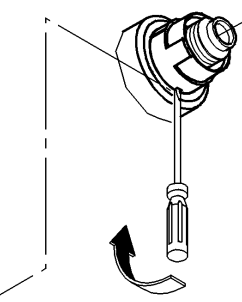
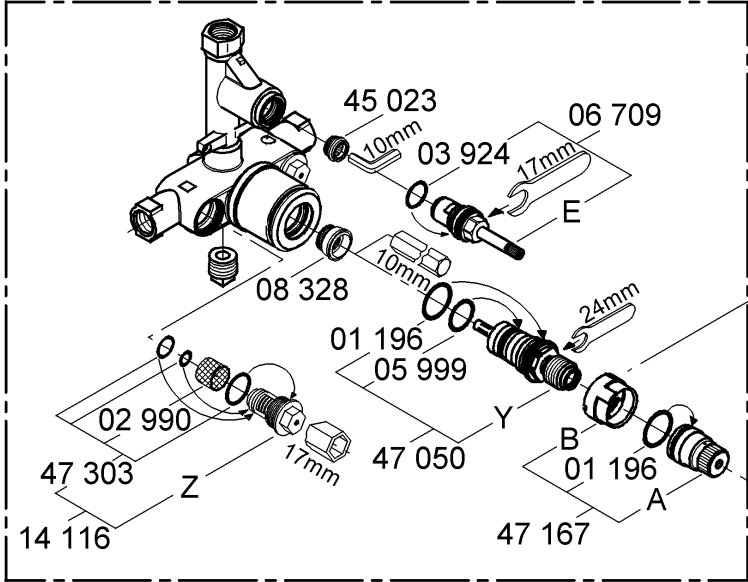


$3 \frac{15}{16}'' - 4 \frac{15}{16}''$   
(100-125)



Please pass these instructions on to the end user of the fitting.  
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
Sirvanse pasar ese instrucción al utilizador de la grifería!

34 909



## Installation

### Shut off cold and hot water supplies.

- Remove the mounting template, see fold-out page I fig. [1].
- Unscrew adjusting nut (A). Detach stop ring (B).
- Turn stop ring (B) and reinstall in such way that the mark (B1) is at right, see fig. [2].
- Reinstall adjusting nut (A) and fit sleeve (C).
- Unscrew and remove ceramic headpart (D) with a 17mm open-ended spanner, see fig. [3].
- Install ceramic headpart (E) supplied with a 17mm open-ended spanner.
- Install holder (F) and fit sleeve (G).
- Grease the seals (H) for the escutcheon mounting bracket (J) with the special grease supplied and install escutcheon mounting bracket (J) with lever mounting assembly (K), see fig. [4].
- Fit the escutcheon (L).

### Open cold and hot water supplies.

If the thermostat has been installed at too great a depth, this can be adjusted by 1 1/16" with an extension set (see fold-out page II, ref. No. 47 367).

**Installation of the flow control knob and adjustment of the economy stop**, see fold-out page III figs. [5] to [7].

- The flow rate is limited by the economy stop (M) supplied, see fig. [5].

To install the flow control knob, proceed as follows:

1. Close the ceramic headpart (E) by turning clockwise.
2. Install the economy stop (M) in the desired position, grease the seal (M1), see fig. [5].

For possible settings, see fig. [6].

3. Fit splined adapter (N), see fig. [7].
4. Install flow control knob (O) so that the button (O1) is at top.
5. Fit snap insert (P) and install with screw (R).
6. Fit knob (S).
7. Screw in set screw (S1) with 2mm socket spanner supplied.

If a higher rate is desired, the stop can be overridden by depressing the button (O1).

## Adjustment

**Installation of the thermostat knob and temperature adjustment**, see figs. [8] and [9].

- Before the mixer is put into service if the mixed water temperature measured at the point of discharge varies from the specified temperature set on the thermostat.
- After any maintenance operation on the thermoelement.

1. Open the shut-off valve and check the temperature of the water with a thermometer, see fig. [8].
2. Turn the adjusting nut (A) clockwise or anticlockwise until the water temperature reaches 100 °F.
3. Install temperature control handle (T) in such a way that the 100° F mark is at top.
4. Fit snap insert (U) and install with screw (W).
5. Fit knob (X).
6. Screw in set screw (X1) with 2mm socket spanner supplied.

### Temperature limitation

The safety stop limits the temperature range to 100 °F.

If a higher temperature is desired, the 100 °F limit can be overridden by depressing the button (T1).

## Prevention of frost damage

When the domestic water system is drained, thermostat mixers must be drained separately, since non-return valves are installed in the hot and cold water connections.

The complete thermostat assemblies and non-return valves must be unscrewed and removed.

## Maintenance

**For maintenance**, see fold-out page II and III fig. [10].

Inspect and clean all parts, replace if necessary and grease with special valve grease (ref. No. 18 012).

## Shut off cold and hot water supplies.

### I. Thermoelement

1. Unscrew and remove set screw (X1) with a 2mm socket spanner.
2. Pull off knob (X).
3. Unscrew screw (W) and pull off snap insert (U).
4. Pull off temperature control handle (T).
5. Remove adjusting nut (A).
6. Pull off stop ring (B).
7. Unscrew and remove thermoelement (Y) with a 24mm open-ended spanner.

Readjustment is necessary after every maintenance operation on the thermoelement (see Adjustment).

### II. Non-return valve

1. Unscrew and remove set screw (X1) and (S1) with a 2mm socket spanner.
1. Pull off knobs (X) and (S).
2. Unscrew screws (W) and (R), pull off snap inserts (U) and (P).
3. Pull off temperature control handle (T) and flow control knob (O).
4. Detach escutcheon (L) in accordance with fig. [10].
5. Remove screws (K) and escutcheon mounting bracket (J).
6. Unscrew and remove non-return valve (Z) with 17mm socket wrench.

### III. Ceramic headpart

1. Proceed as for maintenance of non-return valve, points 1 - 5.
2. Remove splined adapter (N).
3. Remove economy stop (M).
4. Pull off sleeve (G) and screw off holder (F).
5. Unscrew and remove ceramic headpart (E) with a 17mm open-ended spanner

Reassemble in reverse order.

### Observe the correct mounting position!

**Replacement parts**, see fold-out page II ( \* = special accessories).

## Care

For directions on the care of this fitting refer to the accompanying Care Instructions.

## Installation

### Couper l'alimentation en eau chaude et en eau froide

- Retirer le gabarit de montage, voir volet I fig. [1].
- Dévisser l'écrou de réglage (A), enlever la bague de butée (B).
- Tourner la bague de butée (B) et la réinsérer de sorte que le repère (B1) de la bague de butée (B) soit tourné vers la droite, voir fig. [2].
- Revisser l'écrou de réglage (A) et insérer la douille (C).
- Dévisser la tête à disques (D) avec une clé plate de 17mm, voir fig. [3].
- Visser la tête à disques fournie (E) avec une clé plate de 17mm.
- Visser le support (F) et insérer la douille (G).
- Graisser les joints (H) du porte-rosace (J) avec la graisse spéciale pour robinetterie livrée, mettre en place le porte-rosace (J), puis le fixer au moyen du set de fixation (K), voir fig. [4].
- Insérer la rosace (L).

### Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude.

Si le thermostat est encastré trop profondément, la profondeur de montage peut être compensée de 27,5mm à l'aide d'un set de rallonge (voir volet II pièces de rechange, réf. 47 367).

### Montage de la poignée d'arrêt et réglage de la butée économique, voir volet III, fig. [5] à [7].

- Le débit d'eau est limité par la butée économique fournie (M), voir fig. [5].

Pour le montage de la poignée d'arrêt, procéder comme suit:

1. Fermer la tête à disques en céramique (E) en la tournant vers la droite.
2. Mettre en place la butée économique (M) dans la position voulue et graisser le joint (M1), voir fig. [5].

Gamme de réglage possible, voir fig. [6].

3. Insérer l'adaptateur cannelé (N), voir fig. [7].
4. Emboîter la poignée d'arrêt (O), le bouton (O1) doit être orienté vers le haut.
5. Emboîter l'isolateur (P) et fixer avec une vis (R).
6. Insérer la poignée (S).
7. Visser le tige filetée (S1) avec la clé Allen de 2mm ci-jointe.

Pour obtenir une plus grande quantité d'eau, il est possible de dépasser la butée en appuyant sur la touche économique (O1).

## Réglage

### Montage de la poignée graduée et réglage de la température, voir fig. [8] et [9].

- Avant la mise en service, si la température de l'eau mitigée mesurée au point de puisage est différente de la température de consigne réglée au thermostat.
- Après tout travail de maintenance sur l'élément thermostatique.

1. Ouvrir le robinet d'arrêt et à l'aide d'un thermomètre, mesurer la température de l'eau mitigée, voir fig. [8].
2. Tourner l'écrou de réglage (A) vers la droite ou vers la gauche, jusqu'à ce que l'eau atteigne 100 °F.
3. Emboîter la poignée graduée (T) de manière que le repère de 100° F soit orienté vers le haut.
4. Emboîter l'isolateur (U) et fixer avec une vis (W).
5. Insérer la poignée (X).
6. Visser le tige filetée (X1) avec la clé Allen de 2mm ci-jointe.

### Limitation de la température

La température est limitée à 100 °F par le verrouillage de sécurité. Il est possible d'aller au-delà de la limite des 100 °F, pour obtenir une température plus élevée, en appuyant sur la touche (T1).

## Attention au risque de gel

Lors du vidage de l'installation principale, vider les thermostats séparément, étant donné que les raccordements d'eau froide et d'eau chaude sont équipés de clapets anti-retour.

Sur les thermostats, déposer les clapets anti-retour et les éléments thermostatiques complets.

## Maintenance

**Maintenance**, voir volet II et fig. [10].

Vérifier, nettoyer, éventuellement remplacer et graisser toutes les pièces avec une graisse spéciale pour robinetterie (réf. 18 012).

### Couper l'alimentation en eau chaude et en eau froide

#### I. Élément thermostatique

1. Dévisser le tige filetée (X1) avec la clé Allen de 2mm.
2. Retirer la poignée (X).
3. Desserrer la vis (W) et retirer l'isolateur (U).
4. Enlever la poignée de sélection de la température (T).
5. Dévisser l'écrou de réglage (A).
6. Enlever la bague de butée (B).
7. Dévisser et retirer l'élément thermostatique (Y) à l'aide d'une clé plate de 24mm.

Après tout travail de maintenance sur l'élément thermostatique, un réglage est nécessaire (voir Réglage).

#### II. Clapet anti-retour

1. Dévisser le tige filetée (X1) et (S1) avec la clé Allen de 2mm.
2. Retirer les poignées (X) et (S).
3. Desserrer les vis (W) et (R), retirer les isolateurs (U) et (P).
4. Enlever la poignée de sélection de la température (T) et retirer la poignée d'arrêt (O).
5. Retirer la rosace (L) comme indiqué sur la fig. [10].
6. Retirer les vis (K) et enlever le porte-rosace (J).
7. Dévisser le clapet anti-retour (Z) à l'aide d'une clé à pipe de 17mm.

#### III. Tête à disques en céramique

1. Observer la même procédure de maintenance que pour le clapet anti-retour, points 1 à 5.
2. Enlever l'adaptateur cannelé (N).
3. Retirer la butée économique (M).
4. Retirer la douille (G) et dévisser le support (F).
5. Dévisser la tête à disques en céramique (E) à l'aide d'une clé plate de 17mm.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

#### Tenir compte de la position de montage!

**Pièces de rechange**, voir volet II (\* = accessoires en option).

## Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

## Instalación

### Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

- Sacar el patrón de montaje, véase la página desplegable I fig. [1].
- Desenroscar la tuerca de regulación (A) y extraer el anillo de tope (B).
- Girar el anillo de tope (B) y encajarlo nuevamente de tal manera que la marca (B1) del anillo (B) indique hacia la derecha, véase la fig. [2].
- Enroscar nuevamente la tuerca de regulación (A) y encajar el casquillo (C).
- Desenroscar la montura (D) con una llave de boca de 17mm, véase la fig. [3].
- Enroscar la montura adjunta (E) con una llave de boca de 17mm.
- Enroscar el soporte (F) y colocar el casquillo (G).
- Engrasar las juntas (H) del soporte del rosetón (J) con grasa especial para grifería suministrada, introducir el soporte del rosetón (J) y sujetarlo con el set de fijación (K), véase la fig. [4].
- Encajar el rosetón (L).

### Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

Si el termostato está montado demasiado hacia adentro, la profundidad de montaje puede incrementarse 1 1/16" con un set de prolongación (véase repuestos, página desplegable II, N° de ref.: 47 367).

### Montaje del volante de apertura y cierre y ajuste del tope del economizador, véase la pág. desplegable III, figs. [5] a [7].

- El caudal de agua se limita mediante el tope del economizador (M) que se adjunta, véase la fig. [5].

Para el montaje del volante de apertura y cierre, procédase de la forma siguiente:

1. Cerrar la montura de discos cerámicos (E) girándola hacia la derecha.
2. Acoplar el tope del economizador (M) en la posición deseada, engrasar la junta (M1), véase la fig. [5].

Para el posible margen de ajuste, véase la fig. [6]

3. Encajar el aislante estriado (N) véase la fig. [7]
4. Encajar el volante de apertura y cierre (O) de tal manera que la tecla (O1) mire hacia arriba.
5. Colocar el aislante (P) y fijarlo con el tornillo (R).
6. Colocar la empuñadura (S).
7. Enroscar el tornillo prisionero (S1) con la llave macho hexagonal de 2mm que se adjunta.

Si se desea un mayor caudal de agua, podrá sobrepassarse el tope pulsando la tecla (O1).

## Ajuste

### Montaje de la empuñadura graduada y ajuste de la temperatura, véanse las figs. [8] y [9].

- Antes de la puesta en servicio, si la temperatura del agua mezclada medida en el punto de consumo difiere de la temperatura teórica ajustada en el termostato.
- Después de cualquier trabajo de mantenimiento en el termoelemento.

1. Abrir la llave y medir con termómetro la temperatura del agua que sale, véase la fig. [8].
2. Girar la tuerca de regulación (A) hacia la derecha o hacia la izquierda, hasta que el agua que sale haya alcanzado los 100 °F.
3. Colocar la empuñadura para regulación de temperatura (T) de modo que la marca de 100° F mire hacia arriba.
4. Colocar el aislante (U) y fijarlo con el tornillo (W).
5. Colocar la empuñadura (X).
7. Enroscar el tornillo prisionero (X1) con la llave macho hexagonal de 2mm que se adjunta.

### Limitación de la temperatura

La gama de temperaturas es limitada a 100 °F mediante el tope de seguridad.

Si se desea una mayor temperatura, se puede sobrepassar el límite de 100 °F pulsando la tecla (T1).

## Atención en caso de peligro de helada

Al vaciar la instalación de la casa, los termostatos deberán vaciarse aparte, pues en las acometidas del agua fría y del agua caliente hay válvulas antirretorno.

Deberán desenroscarse todos los componentes de los termostatos junto con las válvulas antirretorno.

## Mantenimiento

**Mantenimiento**, véase la página desplegable II y la fig. [10].

Revisar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las de ser necesario, y engrasarlas con grasa especial para grifería (N° de ref. 18 012).

## Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

### I. Termoelemento

1. Desenroscar el tornillo prisionero (X1) con la llave macho hexagonal.
2. Extraer la empuñadura (X).
3. Soltar el tornillo (W) y quitar el aislante (U).
4. Quitar la empuñadura para regulación de temperatura (T).
5. Desenroscar la tuerca de regulación (A).
6. Extraer el anillo de tope (B).
7. Desenroscar el termoelemento (Y) con una llave de boca de 24mm.

Después de cada operación de mantenimiento en el termoelemento, es necesario un ajuste (véase Ajuste).

### II. Válvula antirretorno

1. Desenroscar el tornillo prisionero (X1) y (S1) con la llave macho hexagonal.
2. Extraer las empuñaduras (X) y (S).
3. Soltar los tornillos (W) y (R) y quitar los aislantes (U) y (P).
4. Quitar la empuñadura para regulación de temperatura (T) y el volante de apertura y cierre (O).
5. Quitar el rosetón (L), como se indica en la fig. [10].
6. Extraer los tornillos (K) y sacar el soporte del rosetón (J).
7. Desenroscar la válvula antirretorno (Z) con una llave de vaso de 17mm.

### III. Montura de discos cerámicos

1. Proceder igual que para el mantenimiento de la válvula antirretorno, puntos 1 - 5.
2. Extraer el aislante estriado (N).
3. Retirar el tope del economizador (M).
4. Sacar el casquillo (G) y desenroscar el soporte (F).
5. Desenroscar la montura de discos cerámicos (E) con una llave de boca de 17mm.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

## ¡Prestar atención a la posición de montaje!

**Repuestos**, véase la página desplegable II (\* = accesorios especiales).

## Cuidado

Las instrucciones para el cuidado de este producto pueden consultarse en las instrucciones de conservación adjuntas.

